



AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE
LA CHAINE ALIMENTAIRE

Administration des Laboratoires

Note aux laboratoires effectuant la
détection de larves de trichines dans les
abattoirs, et aux laboratoires agréés par
l'Agence

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID
VAN DE VOEDSELKETEN

Bestuur van de Laboratoria

Nota aan de laboratoria die trichinenlarven
opsporen in slachthuizen en aan de door het
Agentschap erkende laboratoria

Date / Datum : 12/10/2010
FDS/LABO/554583

Objet : Participation au groupe de communication
et état d'avancement de l'accréditation

Onderwerp : Deelname aan de communicatiegroep
en voortgangstatus met betrekking tot de accreditatie

Madame, Monsieur,

Geachte mevrouw, Geachte heer,

Vous avez été averti en mars dernier (note
FDS/Labo/426713 du 03/03/2010) qu'à partir du
second semestre 2010, les tests interlaboratoires
seraient organisés avec des larves vivantes de
Trichinella spiralis. Vous allez prochainement être
invité à participer au premier test interlaboratoire
selon ce nouveau mode de fonctionnement, qui
nécessite quelques informations supplémentaires.

U werd in maart (nota FDS/Labo/4267/13 van
03/03/2010) op de hoogte gebracht dat vanaf het
tweede semester 2010 interlaboratoriumproeven met
levende trichinenlarven van *Trichinella spiralis*
georganiseerd worden. U zal binnenkort uitgenodigd
worden voor de eerste interlaboratoriumproef
volgens deze nieuwe werkwijze die enige nadere
toelichting behoeft.

Tout d'abord, la manipulation de larves vivantes
rend fondamental le respect strict des conditions
de biosécurité à suivre lors des analyses
Trichines. Celles-ci vous seront rappelées lors du
groupe de communication du 26 octobre prochain
(l'invitation va vous être envoyée par le LNR), d'où
l'importance et l'obligation d'y participer pour tous
les laboratoires désireux de participer au test
interlaboratoire de fin d'année. De même,
l'inscription à ce dernier ne sera effective qu'après
renvoi du formulaire joint à l'invitation, à signer par
l'exploitant de l'abattoir, selon lequel ce dernier

Ten eerste is het zo dat bij de behandeling van
levende larven de strikte naleving van de
voorwaarden inzake bioveiligheid voor trichinen-
analyses van fundamenteel belang is. Die zullen
worden overlopen tijdens de communicatiegroep van
26 oktober e.k. (de uitnodiging zal u door het NRL
worden toegezonden). Deelname is zeer belangrijk
en verplicht voor alle laboratoria die aan de
interlaboratoriumproef op het einde van het jaar
willen deelnemen. Evenzo zal de inschrijving voor
die proef enkel effectief zijn na terugzending van het
als bijlage bijgevoegde formulier dat moet worden

Contact: Fanny Di Silvestro Tel 02 211 87 36 mail: fanny.disilvestro@afsca.be

déclare avoir bien pris connaissance de l'importance des règles de biosécurité et s'être assuré qu'il en était de même pour tout le personnel amené à manipuler les échantillons.

Une autre information importante est le comptage plus précis des larves dans les échantillons du test interlaboratoire, permis par le fait que ceux-ci ne sont plus congelés et que les larves sont vivantes. Afin de satisfaire à ce test, il faudra donc pouvoir dénombrer un minimum de 50% des larves dans les échantillons moyennement et fortement contaminés. Pour l'échantillon faiblement contaminé, seule la détection positive comptera.

Pour rappel, pour les laboratoires non accrédités qui ne satisfont pas lors des tests interlaboratoire, la même sanction est d'application, soit la suspension des analyses des trichines jusqu'à l'obtention de l'accréditation (ou transfert des échantillons vers un laboratoire accrédité).

Je profite également de ce courrier pour vous rappeler l'envoi du premier rapport d'avancement de l'accréditation dans vos installations. Ces données permettront la remise d'un rapport complet de l'état d'accréditation des laboratoires effectuant les analyses officielles pour les trichines à la Commission européenne. Les laboratoires désirant continuer à effectuer ces tests doivent obligatoirement remettre leur rapport d'avancement à l'AFSCA pour le 15 décembre 2010 au plus tard.

Le formulaire à renvoyer est disponible sur le site internet de l'AFSCA au lien suivant <http://www.favv-afsc.fgov.be/laboratoires/laboratoirestrichines/> sur la page Professionnels > Laboratoires > Laboratoires "Trichines".

Nous vous informons qu'à ce jour, la Commission européenne n'a toujours pas remis d'avis positif quant au dossier pour l'obtention par la Belgique du statut 'région à risque négligeable de présence

ondertekend door de slachthuisexploitant waarbij die verklaart kennis te hebben genomen van het belang van de bioveiligheidsvoorschriften en te hebben nagegaan dat alle personeelsleden die de monsters hanteren dat ook hebben gedaan.

Een ander belangrijk gegeven betreft het nauwkeuriger tellen van de larven in de monsters van de interlaboratoriumproef dat mogelijk is omdat de monsters niet bevroren zijn en de larven nog leven. Om in de proef te slagen moet men dus ten minste 50 % van de larven in de matig tot sterk verontreinigde monsters kunnen tellen. Voor het weinig verontreinigde monster telt alleen een positieve detectie.

Er zij aangestipt dat voor de niet-geaccrediteerde laboratoria die niet voldoen bij de interlaboratoriumproef dezelfde sanctie van toepassing is, namelijk opschorting van de analyses op trichinen tot zij de accreditatie verkrijgen (of monsters doorsturen naar een geaccrediteerd laboratorium).

Ik wil er u bij deze ook aan herinneren dat het eerste voortgangsrapport met betrekking tot de accreditatie van uw installaties moet worden verzonden. Aan de hand van die gegevens zal een volledig rapport over de accreditatiestatus van laboratoria die officiële trichinenonderzoeken doen bij de Europese Commissie kunnen worden ingediend. De laboratoria die dergelijke onderzoeken wensen blijven uit te voeren moeten absoluut tegen uiterlijk 15 december 2010 hun voortgangsrapport indienen bij het FAVV.

Het terug te zenden formulier is beschikbaar op de website van het FAVV op de link <http://www.favv-afsc.fgov.be/laboratoria/trichinenlaboratoria/> op de pagina Beroepsectoren > Laboratoria > Trichinenlaboratoria.

We delen u mee dat de Europese Commissie nog steeds geen positief advies heeft gegeven in verband met het dossier voor het verkrijgen van de status "gebied met verwaarloosbaar risico voor

Contact: Fanny Di Silvestro Tel 02 211 87 36 mail: fanny.disilvestro@afsc.fgov.be

de *Trichinella*', qui permettrait de ne plus tester systématiquement les carcasses de porcs charcutiers élevés dans des conditions d'hébergement contrôlées (les porcs charcutiers importés, les porcs charcutiers destinés à l'exportation, les porcs reproducteurs, les porcs ayant un accès à l'extérieur, les chevaux et les sangliers devront continuer à être testés).

aanwezigheid van *Trichinella*" op grond waarvan het niet langer nodig zou zijn om de karkassen van slachtvarkens die in gecontroleerde omstandigheden zijn gehuisvest (ingevoerde en voor de export bestemde slachtvarkens, fokvarkens, varkens die toegang hebben tot een uitloop; paarden en everzwijnen moeten wel nog worden getest) systematisch te testen.

Le Directeur général Laboratoires

Directeur-generaal Laboratoria

Geert De Poorter (sé/get.)

Copie à / Kopie:

- Herman Diricks, Directeur général de la Politique de contrôle / Directeur-generaal Controlebeleid
- Jean-Marie Dochy, Directeur général du Contrôle/ Directeur-generaal Controle
- Nicole Vanlaethem, BELAC
- Thierry Smaghe, FEBEV
- Leen Claes, ITG

Contact: Fanny Di Silvestro Tel 02 211 87 36 mail: fanny.disilvestro@afsca.be

Notre mission est de veiller à la sécurité de la chaîne alimentaire et à la qualité de nos aliments, afin de protéger la santé des hommes, des animaux et des plantes...

Onze opdracht is te waken over de veiligheid van de voedselketen en de kwaliteit van ons voedsel, ter bescherming van de gezondheid van mens, dier en plant...